

по тѣхъ амортизации презъ 1911 и 1927—1930 години
amortissement en 1911 et 1927—1930

Situation de la dette publique au 1-er janvier					Остатъкъ къмъ 30. VI. 1930 год. Solde au 30. VI. 1930			Monnaie	Désignation des dettes
1928	1929		1930	въ съответ- на монета en monnaie correspon- dante	сметнатъ — calculé				
Лихви Intérêts	Остатъкъ Solde	Аморти- зация Amortisse- ment	Лихви Intérêts		Остатъкъ Solde	въ златни франка en francs-or	въ лева en lévas		
454,140	7,569,000	—	454,140	7,569,000	7,569,000	3,633,120	97,890,785	frs-or	I. Dettes extérieures a) Consolidées 1. Empr. de l'Etat 6% 1892 2. " " " 5% 1902 3. " " " 5% 1904 4. " " " 4 1/2% 1907 5. " " " 4 1/2% 1909 Total¹⁾ 6. Empr. de l'Etat 4 3/4% 1909 ¹⁾ 7. Dette de l'occupation russe de la Roumélie-Orientale ¹⁾ 8. Dette des réparations d'après le traité de paix de Neuilly de 1919 (partie A) 9. Dette de l'occupation d'après le traité de paix de Neuilly, article 133 10. Dette des réparations en vertu de l'art. 121 du traité de Neuilly et de l'accord de la Haye du 20 janvier 1930 11. Emprunt bulgare de l'Etat 6 1/2% pour le paiement des avoirs des ressortissants des puissances alliées, adjugés par les tribunaux mixtes d'arbitrage — 1923 12. Emprunt de l'Etat 7% de 1926 pour l'établissement des réfugiés 13. Emprunt bulgare de stabilisation 7 1/2% — 1928 14. Emprunt envers la B. N. de Bulgarie contre les obligations émises pour le compte de l'Etat de l'emprunt 7% de la B. Nat. de Bulgarie, émission 1923 (Enaux) pour le remboursem. de la redev. sur l'affaire Declosières Total des dettes extérieures consolidées b) Non consolidées 1. Envers la Compagnie Jonson—Salonique — Constantinople avec les intérêts jusqu'au 31. XII. 1932 en bons de trésor 2. Envers la Banque de Paris et des Pays-Bas, Paris, avance de 74,500,000 frs contre bons de Trésor en 1912/1913, avec les intérêts arriérés non payés jusqu'en 1922
4,330,000	86,450,000	—	4,322,500	86,450,000	86,450,000	79,771,075	2,149,351,845	"	
4,250,550	85,011,000	—	4,250,550	85,011,000	85,011,000	79,441,650	2,140,475,818	"	
5,952,701	132,282,000	—	5,952,690	132,282,000	132,282,000	127,563,775	3,437,078,354	"	
3,947,108	87,713,500	—	3,946,883	87,713,500	87,708,500	76,046,200	2,048,988,813	"	
18,934,499	399,025,500	—	18,926,763	399,025,500	399,020,500	366,455,820	9,873,785,615	frs-or	
—	78,783,945	—	—	78,783,945	78,783,945	15,989,273	430,120,947	frs fr.	
—	3,618,250	—	—	3,618,250	3,618,250	—	—	p.-roubles	
5,000,000	664,374,861	—	5,000,000	675,984,233	—	—	—	frs-or	
832,442	14,263,404	3,327,915	672,085	10,935,489	—	—	—	frs-or	
—	—	—	—	—	⁵⁾ 171,357,958	171,357,958	4,617,068,820	frs-or	
1,509,157	29,066,000	—	1,511,432	29,066,000	⁶⁾ 51,916,000	10,536,352	283,435,402	frs fr.	
167,261,10,0	2,385,900,0,0	20,800,0,0	166,606,10,0	2,365,100,0,0	2,351,900,0,0	59,326,678	1,589,061,235	livres sterl.	
307,687,50	4,475,000	38,500	300,620	4,436,500	4,412,000	22,871,808	613,268,000	dollars	
—	1,800,000,0,0	3,800,0,0	135,000,0,0	1,796,200,0,0	⁷⁾ 1,792,100,0,0	45,209,384	1,210,832,365	livres sterl.	
—	130,000,000	280,000	9,750,000	129,720,000	129,427,500	26,267,311	706,609,436	frs fr.	
—	13,000,000	28,000	974,000	12,972,000	12,943,000	67,089,985	1,799,077,000	dollars	
7,644,0,0	109,200,0,0	—	7,644,0,0	109,200,0,0	100,791,0,0	2,542,664	68,099,439	livres sterl.	
186,144	2,659,200	—	186,144	2,659,200	2,454,442	498,131	13,400,026	frs fr.	
24,766,941	1,077,663,765	3,327,915	24,598,848	1,085,945,222	570,378,458	537,813,778	14,490,854,435	francs-or	
1,695,301	240,509,145	280,000	11,447,576	240,229,145	262,581,887	53,291,067	1,433,565,811	frs fr.	
174,905,10,0	4,295,100,0,0	24,600,0,0	309,250,10,0	4,270,500,0,0	4,244,791,0,0	107,078,726	2,867,993,039	livres sterl.	
307,687,50	17,475,000	66,500	1,274,620	17,403,500	17,355,000	89,961,793	2,412,345,000	dollars	
—	3,618,250	—	—	3,618,250	3,618,250	—	—	p.-roubles	
—	—	—	—	—	—	788,145,364	21,204,758,285	—	
—	22,500,000	11,000,000	—	11,500,000	11,500,000	2,334,078	62,784,250	frs fr.	
—	—	—	—	—	—	—	—	francs	

Remarque: 1. Pour la situation de la dette publique depuis la libération jusqu'en 1926 inclusiv. voir le tableau dans l'Annuaire statistique 1928, p. p. 346—363; 2. La conversion des valeurs étrangères en lévas bulgares est faite d'après le cours du change de la Banque Nationale de Bulgarie au 30. VI. 1930; 3. Dans le tableau ci-dessous on n'a pas indiqué les obligations suivantes qui auraient découlé du traité de Neuilly: a) les indemnités des ressortissants bulgares dont les biens ont été séquestrés et liquidés en Angleterre; b) la participation de la Bulgarie à la répartition de la dette ottomane.

^{*)} La somme nominale est inconstante à cause de l'émission de nouvelles obligations ou de bons de trésor.
¹⁾ Le service des emprunts extérieurs consolidés d'avant-guerre, à l'exclusion de l'emprunt de l'Etat 4 3/4% de 1909 et de la dette d'occupation russe de l'ancienne Roumélie Orientale, redevables à la Russie, s'effectue pour les échéances venant après le 26. VI. 1929, conformément à la convention du 1. XII. 1926. Les tirages sur ces emprunts, conformément à la même convention, sont interrompus depuis le 1. IV. 1925 au 31. II. 1933. Le service de l'emprunt de l'Etat 4 1/2% de 1909 et de la dette d'occupation russe de l'ancienne Roumélie Orientale n'est pas rétabli d'après les numéros 1, 2, 3, 4 et 5, est calculée sur la base des pourcentages prévus dans la convention du 14. XII. 1926. — ²⁾ En vertu de l'accord de la Haye du 20 janvier 1930, la dette des réparations est calculée à 171,637,915 frs-or le 1. IV. 1930, payable en 36 annuités avec un intérêt de 5 1/2%. — ³⁾ Dans les sommes de l'emprunt de l'Etat 6 1/2% de 1923 sont comprises aussi les dettes de la municipalité de Sofia, payées par des obligations de cet emprunt en vertu de la loi publiée dans le Journal Officiel, № 108 du 15. VIII. 1928. Ces dettes proviennent des décisions prises contre la municipalité par les Tribunaux mixtes d'arbitrage ainsi que des accords conclus sur des procès intentés devant les mêmes Tribunaux, avec un solde de frs fr. 21,866,500 dû par la municipalité de Sofia. Le reste de l'emprunt revenant à l'Etat s'élève à 30,049,500 frs fr. — ⁴⁾ Dans la partie de livres sterling de l'emprunt de stabilisation 7 1/2% 1928 sont inclus des prêts accordés par l'Etat à la Banque Agricole de Bulgarie montant à livres sterling 548,800 et à la Banque Centrale coopérative montant à livres sterling 50,200, dont le remboursement est à la charge des deux banques. Le solde de l'emprunt revenant à l'Etat pour la part de livres sterling s'élève à 1,193,100 livres sterling.